

BVGer C-6650/2014 vom 3. Oktober 2014

Bundesverwaltungsgericht, 2014-10-03, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bvger_C-6650_2014

FR: TAF C-6650/2014 du 3 octobre 2014

IT: TAF C-6650/2014 del 3 ottobre 2014

Regeste

Revisione della rendita

Erwägungen

E. 8

In conclusione, il ricorso deve essere parzialmente accolto e l'impugnata decisione del 3 ottobre 2014, insufficientemente motivata e fondata su un accertamento carente dei fatti giuridicamente rilevanti, deve essere annullata.

E. 9.1

Quando il TAF annulla una decisione, esso può sostituirsi all'autorità inferiore e giudicare direttamente nel merito o rinviare la causa, con istruzioni vincolanti, all'autorità inferiore per un nuovo giudizio (cfr. sentenza del TAF C-1446/2013 del 16 ottobre 2014 consid. 8.1). In particolare, esso si sostituirà all'autorità inferiore se gli atti sono completi e comunque sufficienti a statuire sull'applicazione del diritto federale (cfr. sentenza del TF 9C_162/2007 del 3 aprile 2008 consid. 2.3 con rinvii; DTF 126 II 43; 125 II 326). Tale non è il caso nella presente fattispecie per i motivi precedentemente indicati. Gli atti di causa sono pertanto rinviati all'autorità inferiore affinché la stessa proceda a completare l'accertamento dei fatti giuridicamente rilevanti con riferimento allo stato di salute del ricorrente, segnatamente con una perizia pluridisciplinare in ortopedia, oncologia e psichiatria (cfr., sulla possibilità di un rinvio all'autorità inferiore in siffatte circostanze [accertamento manifestamente insufficiente dei fatti giuridicamente rilevanti da parte dell'autorità inferiore] DTF 137 V 210 consid. 4.4.1.4), e con ogni ulteriore esame che l'evoluzione nel tempo dello stato di salute del ricorrente dovesse rendere necessario, nonché a pronunciare una nuova decisione.

E. 9.2

Ne consegue che alla richiesta del ricorrente tendente al ripristino del versamento della mezza rendita AI non può essere dato seguito, ritenuto che allo stato attuale delle cose non è possibile confermare il diritto ad una mezza rendita AI a favore dell'insorgente. Inoltre, giova altresì per sovrabbondanza rammentare che, secondo costante giurisprudenza, se l'effetto sospensivo è ritirato, come nel caso di specie, ad un ricorso contro una decisione di revisione/riconsiderazione che soppriime una rendita, questo ritiro dura, nel caso di rinvio degli atti all'amministrazione per complemento dell'istruttoria, di principio anche durante tutta questa procedura d'istruzione e fino alla notifica di una nuova decisione (cfr. sentenza del TF 8C_451/2010 dell'11 novembre 2010 consid. 2; in particolare DTF 129 V 370 e 106 V 18).

E. 9.3

Occorre peraltro rilevare che nell'ambito dell'accertamento ancora da esperire dall'autorità inferiore, a seguito del rinvio degli atti di causa, non sussiste l'eventualità di una nuova decisione dell'UAIE a detrimento dell'insorgente (cfr., sulla questione, DTF 137 V 314 consid. 3.2.4) dal momento che nella decisione impugnata del 3 ottobre 2014 l'autorità inferiore ha soppresso a decorrere dal 1° dicembre 2014 la mezza rendita erogata all'interessato da febbraio 2009.

E. 10.1

Conto tenuto dell'insieme delle circostanze e visto l'esito della causa, non sono prelevate delle spese processuali (art. 63 PA e art. 6 lett. b del regolamento del 21 febbraio 2008 sulle tasse e sulle spese ripetibili nelle cause dinanzi al Tribunale amministrativo federale [TS-TAF, RS 173.320.2]). L'anticipo equivalente alle presunte spese processuali di fr. 400.66, versato il 19 dicembre 2014 e il 13 gennaio 2015, sarà restituito al ricorrente allorquando la presente sentenza sarà cresciuta in giudicato.

E. 10.2

Ritenuto che l'insorgente è rappresentato in questa sede da mandatario professionale, si giustifica altresì l'attribuzione di spese ripetibili (art. 64 PA in combinazione con l'art. 7 segg. del regolamento del 21 febbraio 2008 sulle tasse e sulle spese ripetibili nelle cause dinanzi al Tribunale amministrativo federale [TS-TAF, RS 173.320.2]). La stessa, in assenza di una nota dettagliata, è fissata d'ufficio (art. 14 cpv. 2 TS-TAF) in fr. 500.- (compresi i disborsi ed esclusa l'imposta sull'IVA [cfr., fra le tante, sentenza del TAF C-995/2014 del 9 marzo 2017 consid. 10.2 con rinvii]), tenuto conto del lavoro effettivo, limitato, svolto dalla rappresentante del ricorrente, la quale è intervenuta nella presente causa redigendo l'ultimo scritto inviato dal ricorrente il 1° settembre 2017 (scritto che ha richiesto tutt'al più, ma nondimeno, l'apertura di un incarto, un colloquio con il ricorrente, lo studio degli atti di causa e la redazione del menzionato scritto di due pagine inviato il 1° settembre 2017). L'indennità per ripetibili è posta a carico dell'UAIE. (dispositivo alla pagina seguente)

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.